

## Analyse grammaticale

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s'ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

### Выставка «Илья Репин – живописать русскую душу» в Париже

В 2022 (две тысячи двадцать второй) году в Петі Палé в Париже прошла первая во Франции большая выставка работ Ильи Репина. Название совсем не случайное – кто **\*лучше\*** этого русского художника может **\*живописать\*** русскую душу?

На этой экспозиции можно было увидеть более **\*ста\*** картин Репина из собраний Третьяковской галереи в Москве, Русского музея в Санкт-Петербурге, а также финского Художественного музея Атенéум.

На выставке в Малом **\*дворце\*** были **\*представлены\*** самые известные работы художника, его шедевры – «Бурлаки на Волге», «Запорожцы пьшут письмо турецкому султану», «Крестный ход в Курской губернии», «Не ждали», портреты Льва Толстого, Модеста Мусоргского, Михайла Глинки.

Легендарная картина Репина «Иван Грозный и его сын Иван» была представлена в репродукции, так как находилась на реставрации после акта вандализма 2018 (две тысячи восемнадцатого) года.

Даже **\*если\*** Репин – очень русский художник, он любил Францию и особенно Париж. Здесь он работал над портретом Ивана Тургенева по заказу русского мецената и коллекционера Павла Третьякова. Во Франции **\*родилась\*** вторая дочь Репина. Художник говорил, что это было **\*самое\*** счастливое время в его семейной жизни.

В 1900 (тысяча девятисотом) году Репин **\*приезжал\*** в Париж на Всемирную выставку. Его картины получили **\*высшую\*** награду «вне конкурса».

## ЛУЧШЕ

- хорошó : bien
- adverbe comparatif synthétique irrégulier (cf Le comparatif suffixal [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif\\_suffixal.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif_suffixal.html))
- complément de manière
- suivi d'un complément de comparatif ЭТОГО РУССКОГО ХУДОЖНИКА, au génitif (cf. Le complément de comparatif [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-complement\\_comparatif.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-complement_comparatif.html))

## ЖИВОПИСАТЬ

- живописа́ть : peindre, dépeindre
- verbe transitif
- biaspectuel (живописа́ть/ живописáть), il est employé dans la phrase à l'infinitif imperfectif
- complémente le prédicat verbal МОЖЕТ
- suivi d'un complément d'objet direct à l'accusatif РУССКУЮ ДУШУ

## Remarque :

Ce verbe ne se conjugue pas comme ПИСАТЬ, mais il a des formes irrégulières : живопису́ю, живопису́ешь...

## СТА

- сто : cent
- numéral cardinal
- génitif car il est complément d'adverbe БОЛЕЕ (cf Déclinaison des cardinaux- de 50 au milliard : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-cardinaux-dec.html> )
- employé dans un syntagme COD du verbe УВИДЕТЬ
- régit le nom au génitif pluriel ce qui explique l'accord БОЛЕЕ СТА КАРТИН (cf. Les cardinaux comme COD- inanimés : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-cardinaux-objet-inanimés.html>)

## ДВОРЦÉ

- дворе́ц : un palais
- nom commun
- masculin, 2<sup>ème</sup> déclinaison, inanimé
- présente une voyelle mobile au nominatif et à l'accusatif singulier (cf La voyelle mobile: détails et approfondissement : la deuxième déclinaison [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle\\_mobile-dec2.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec2.html))
- locatif singulier
- suit la préposition de lieu В qui régit le locatif
- qualifié par l'adjectif épithète préposé МАЛОМ qui s'accorde en nombre et cas avec ДВОРЦÉ

- complément circonstanciel de lieu
- fait partie du syntagme В МА́ЛОМ ДВОРЦЕ́

Remarque : Déclinaison du nom ДВОРЕ́Ц

	singulier	pluriel
N.	дворе́ц	дворца́
A.	дворе́ц	дворца́
G.	дворца́	дворцо́в
D.	дворцу́	дворца́м
I.	дворцо́м	дворца́ми
L.	дворце́	дворца́х

### ПРЕДСТА́ВЛЕНЫ

- предста́вить : présenter
- verbe transitif
- perfectif, (представля́ть / предста́вить )
- participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>)
- forme courte au pluriel de ПРЕДСТА́ВЛЕННЫЙ
- temps passé
- prédicat passif accordé avec le sujet РАБО́ТЫ postposé
- le complément d'agent à l'instrumental n'est pas exprimé

Remarque : En général, cette forme de passif passé a deux valeurs : une valeur résultative (étaient présentés), et une valeur processuelle (ont été présentés). Ici, on a cette deuxième valeur.

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : copule БЫ́ЛИ + participe attribut ПРЕДСТА́ВЛЕНЫ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html> )

### Е́СЛИ

- е́сли : si
- conjonction de subordination
- combiné à la particule ДА́ЖЕ, la conjonction n'a pas la valeur de condition mais celle de concession
- la conjonction composée ДА́ЖЕ Е́СЛИ se traduit « même si, bien que »
- introduit donc une subordonnée circonstancielle de concession (ДА́ЖЕ Е́СЛИ РЕ́ПИН – О́ЧЕНЬ РУ́ССКИЙ ХУДО́ЖНИК) (cf Les subordonnées circonstancielle de concession <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-sub-condition.html>)

### РОДИЛÁСЬ

- роди́ться : naître
- verbe pronominal intransitif

- aspect perfectif (рождáться /родíться) (cf. le perfectif : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbess/co/A2-NS-VERBES-perfectif.html>)
- passé (cf : Le passé des verbes pronominaux : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a1/a1-s-morphologieverbale/co/A1-S-VERBE-CONJ-Passe-pronominaux.html>)
- féminin singulier
- prédicat accordé avec le sujet ДОЧЬ
- préposé au sujet de la phrase, il fait partie des énoncés de type thème – rhème (cf L'ordre des mots – introduction : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-generalires.html>)
- précédé du complément circonstanciel de lieu ВО ФРА́НЦИИ (cf. L'ordre dans les phrases rhème : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-rheme.html>)

### СА́МОЕ

- са́мый : le plus
- adjectif qui sert à marquer le superlatif
- superlatif absolu (cf Le superlatif analytique <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-superlatif-analytique.html>)
- nominatif neutre singulier
- modifie l'adjectif СЧАСТЛÍВОЕ en marquant le plus haut degré, et cet adjectif qualifie le nom ВРÉМЯ (neutre inanimé)
- épithète de ВРÉМЯ
- appartient à la proposition complétive introduite par ЧТО (cf. La proposition subordonnée complétive : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-completives.html>)

### ПРИЕЗЖА́Л

- приезжа́ть : arriver
- verbe intransitif
- imperfectif (приезжа́ть / приеха́ть) (cf Les verbes de mouvement préverbes <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-MOUVEMENT-preverbes.html>)
- temps passé
- forme accordée au singulier masculin
- prédicat accordé avec le sujet РЕ́ПИН (nom propre, singulier du nominatif, masculin animé)
- suivi d'un circonstanciel de lieu qui marque le mouvement (illatif) В ПАРИ́Ж НА ВСЕМИ́РНУЮ ВЫ́СТАВКУ

### ВЫ́СШУЮ

- вы́сокий : haut
- adjectif
- degré superlatif (cf Le superlatif synthétique : <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-adjectif-superlatif-synthetique.html>)
- féminin singulier

- accusatif
- épithète du nom НАГРÁДУ, il est accordé avec ce dernier en genre, nombre et cas
- complément d'objet direct du prédicat de la phrase ПОЛУЧИЛИ